

# Caduceus

11 JUN 1955



MEDICAL STUDENTS' CENTRE,  
SASSOON ROAD,  
HONG KONG.

Vol. VI No. 11

OFFICIAL PUBLICATION OF THE MEDICAL SOCIETY, H.K.U.S.U.

Present Circulation  
4000 copies

Nov. 1974

## THE PSYCHE OF MEDICAL STUDENTS — AND THE MEDIC NITE

by E. S. Ho

**EDITOR'S NOTE:** The following is excerpted from *Caduceus* Vol. 1 No. 12. There is a hot debate among the Students on matters related to *Medic Nite*. This essay is chosen because it revealed the psychology of Medical Students at that period and we can compare it with our present situation. Are we, medical students, still so unsatisfied and need an outlet this way? Or we have more important matters to deal with?

Medical students are in a very strange situation. They possess a strange knowledge — in the sense that they understand the structure and functioning of their own bodies — a knowledge that no other students possess to a similar extent. They possess a high rank in our society, and they are conscious, and even anxious, of their superiority. Yet, under the high pressure of their studies, they have no time to reveal themselves fully in social relations.

### Aggressiveness And Frustration

Everyone knows that the Faculty of Medicine is the most difficult to enter among other faculties in our University. Students who are able to enter it must have extra high results in their Matriculation examination. They therefore must be intelligent and, more important, be possessing a strong libido. This means that they are more aggressive than average.

When an aggressive person faces a passive person, their characters are complementary, and mutual compensation occurs. They can thus go on happily with each other. However, when aggressive persons face aggressive persons, they cannot get on so well. Someone will be less aggressive and be blown down by the more aggressive. Thus, there is a much higher chance of frustration among medical students, and frustration of an originally aggressive character is so much stronger in effect than that of an average person.

### Superiority

Medic students feel that they are superior to other students. Before they enter this faculty, they have been praised by their teachers and fellow sixth-form students as clever, hard-working, eager, etc. When they know that they are admitted into this faculty (but before their first year really begins), their sense of superiority further mounts.

The situation is completely different when their academic year really begins. They find themselves isolated from the rest of the university students. Such isolation leaves them to face day after day students of own quality. In other words, their superiority is always masked by their being confined to a group of fellow Medics.

However, their sense of superiority still persists. Therefore they gradually accumulate the subconscious drive to show it.

### Academic Work

Actually, their frustration can be removed, and their superiority satisfied, if they are given time — time to date the girls whom they like (but, alas, these girls are so far away), time to read more on the subjects of literature, Philosophy and Metaphysics, and thus improve their "mental world", and time to actualize themselves, to fulfill their potentialities in other fields.

However, their heavy academic work leaves them with no time to do these things. They possess the talents, the superiority and the social privilege (or prestige?) that they have no time to make use of. Instead, they see other people carrying the better girls away in their arms, enjoying heartily, and running most of the posts in the Union

and the various clubs. And, these people, they know are less talented, have less social prestige and had been inferior to them when they were school-mates in secondary schools. So, the Medical students become more and more 苦悶 and the frustration goes on and on.

### Repression And Social Rank

There is a lack in medic boys of self-imposed repression concerning sex. This is due to two reasons:

Firstly, the insignificance of girls in this faculty, compared with, say, the Arts Faculty (In conjunctions, it should be pointed out here that the medical students referred to in this essay are actually boys). Naturally, when the boy is together with the girl, he tends to behave himself in a more respectable way. The external limitation so set will gradually spread inwards to mould his mind. On the hand, if there is 'no' girls, he will be so 'free' to speak of anything he likes, without further consideration, and without the fear of hurting the ladies. The effect of this can easily be observed by comparing the conditions inside a "mixed" hostel and a men's hostel.

Secondly, the medical students among other students, solely possess the knowledge concerning their own bodies. This has very important influences on their moral concepts. They no longer keep to the moral standards that they have had before. They are going farther and farther away from vitalism. "Why so many damned rules, standards, sacredness, etc. when Man is but a machine, a system of reactions, and sensations are but to protect the individual, to motivate and drive him so that he may live, so that his species may continue to perpetuate!"

Thus, with the going on of time, the previous restrictions which he had in his secondary-school days gradually fade away.

It would be expected, then, from what has been said, that medic boys would utter foul slangs and speak of sex everywhere and at every moment of the day. However, it is not so. This is because they are aware that they have a high standing in — society. They have to show themselves serious, reliable and respectable in the public. This interesting contradiction can be seen from the fact that when two medic boys are talking to each other, they dare speak of anything — really anything, including those never heard from the mouths of other student, while if he is speaking with another person (particularly a person who is not a U-student), he would appear so polite, sincere and respectable.

The critical point concerning this is that the restriction is not a self-originated, self-generated and automatic one. It is a super-imposed one, placed on them by the pressure of masspsychology.

And what would the result be?

A resentment against the restrictions, and a resentment against their own pretensions, and their own selves.

### Summary Of The Psychic State

An aggressive but frustrated person, possessing a subconscious tendency to show off superiority; who is free from moral boundaries in his thinking, but has to pretend repeatedly; who is unable to find a normal outlet, and who has no higher level of pursuit due to the lack of time to fulfill the self.

(Please note that the above does not apply to EVERY medical student. There are of course those who are extraordinarily able. However, it probably does apply to the greater number of medic boys.)

### The Outcome

Due to frustration, they become unscrupulous; just do not care what they are doing; possess no desire for improvement; and allow themselves to be drifted on and on.

But, at the same time, they want to show superiority. The effect due to frustration in this case leads them to whom their superiority in a wrong way — by doing something that others dare not do, by doing something so ugly — that they have the gut, and the privilege, to do such things. Partly, this is also due to their subconscious desire to revenge against the restrictions imposed on them.

These same things lead to the development of psychological delinquents. Luckily, the possession of a social rank and a promising future prevent the medic boys from doing so.

Then, there come the *Medic Nite*.

### The *Medic Nite*

The *Medic Nite* was definitely not designed for such purposes originally. However, the students naturally show the outcome of their psychic state in the performances they put up during the night. In other words, the performance of the *Medic Nite* become one of their outlets (another outlet of very similar nature is, perhaps, gambling, sensations). Their medical knowledge, in this case, only makes them more likely, and allows them, in satisfying their depressed mind, to choose the pathway of doing in their *Medic Nite*.

Thus, the *Medic Nite* has become an occasion unconstitutionally but traditionally recognized as the time to put off all reputations, restrictions and other considerations in order to satisfy their desires — the desires of such a highly abnormal psyche.

### Conclusion

So, we have such an occasion, and such performances, going on and on. We defend such performances in terms of tradition, but have we ever thought of how such tradition originates? And why do we defend them at all — because we subconsciously welcome such performances ourselves! ...



**MESSAGE  
FROM  
BRITISH  
MEDICAL  
ASSOCIATION  
(H.K. BRANCH)**

Medical Students can subscribe to the BMJ, directly from London, at the current rate of £3.00 a year. Please approach Mrs. Lowcock of the Medical Faculty who will ask the Dean to testify that they are bona fide medical students and she will then send a list of the names and addresses together with the advanced pre-paid subscription to the secretary of the BMA in Hong Kong.

The cost will rise to £6.50 from 1st January, 1975. Students are well advised to take the opportunity of the next 2 months to subscribe at the present rate of £3.00 a year, as the new rate will then apply to them one year from their joining date.

*In Praise of Art*

by C.

*Da Vinci Beethoven Caruso  
Beatles Bernstein Picasso*

*Curious people*

*Devoted to Catching*

*some will-o'-in-wisp*

*some pigment of imagination*

*Watch and listen to them*

*in the midst of the world's hurry*

*And you might start feeling*

*light-head*

*peaceful*

*beautiful*

*Take life in small doses*

*Savour, smile, and phase*

*Life to them is a process*

*of perfecting*

*of relishing*

*of being*

*Each moment is an end*

*not part of a journey*

*not part of a means*

*Come, ye students,*

*Practical in your pursuit of some  
future profession,*

*Snuggle a little into the fineness  
of life,*

*Be it the art of conversing*

*of persuasion*

*of making decisions*

*of refined perception*

*For art is, after all,*

*The sublimation of man*

*As the supreme being.*

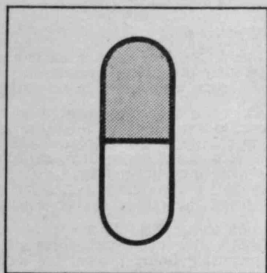
**Deadline for Essays**

Please note that all essays for publication in any coming issue are to reach the Editorial Board by the end of the month preceding that issue.

The views expressed by our contributors are not necessarily those of the Editorial Board.

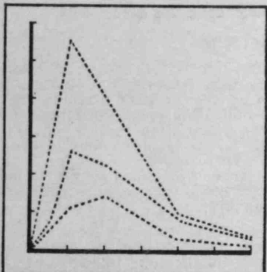
The EB wishes to thank the special support of Glaxo Hong Kong Ltd.

The EB wishes to thank the following 1st yr. students for their participation: Miss Ho Wing Yee, Miss Marie Tam, Mr. Stephen Chow, Mr. Albert To.

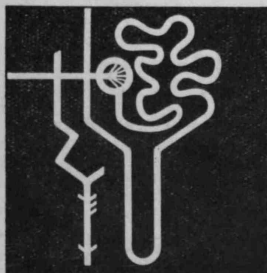


new broad-spectrum  
cephalosporin

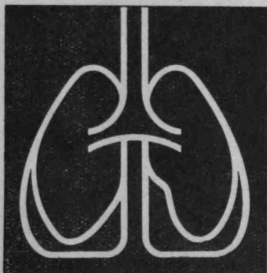
**Ceporex**  
(cephalexin)



the better absorbed  
oral antibiotic



gives better  
success rates



**Glaxo**  
Glaxo Laboratories Ltd.  
Greenford Middlesex  
U.K.

The EB of Caduceus wishes to thank Glaxo Hong Kong Limited for donating the missed copies of Caduceus for binding.

### FROM THE STUDENT REPRESENTATIVES IN THE FACULTY LIBRARY COMMITTEE

In the September 1974 issue of Caduceus, the resulting data of questionnaire on student opinion on the facilities provided by the Medical Library was printed. One of the student representatives of the Medical Library had a warm discussion with Mrs. Chung, the Medical Librarian, to see how much can be done. Here are the summary of the discussion.

(I) **The opening hours of the Library**

The library has a shorter opening hours during the summer vacation. However, once the term starts, the period is much extended and the library is even open on Sunday afternoons.

However, as the Fourth and Final Year students have no summer vacations, an extension of the opening hours on Wednesday evenings could be considered.

(II) **24 hours opening study room**

Since this idea was not supported by the majority of the students, the matter will not be pursued further for the time being.

(III) **Checking System**

Even though about 60% of the students think that the 'checking system' of the library is efficient, quite a number of books and journals are missing each year. We hope that the Medical Library will adopt the same system as in the Main Library, where everyone's belongings must be checked before one leaves the Library.

(IV) **Newspapers, magazines, periodicals, reference books etc.**

If any student wishes to recommend any new book for the library, he can fill in a recommendation form provided by the library. It is even better if he could get the support from other students and the recommendations of the lecturers and/or the professors.

(N.B. The student representatives, with the help of Medical Society, are going to ask book stores and publishers for some complimentary copies. Please hope for our success).

(V) **Newspapers**

The daily newspapers will be displayed in the Medical Library Browsing area according to the request of the majority of the students.

(VI) **Half day loans**

The loan period will give every student the best chance to use the Reserve books.

(VII) **Journals**

Students may not borrow journals according to Library Regulations.

(VIII) **Air ventilation**

Low and chilly temperature in the Medical Library could be adjusted by the staff of the Medical Library upon request.

Mrs. Chung remarked that any problem or enquiry could be brought to her attention or to that of the member of the staff at the Enquiry Desk in the Medical Library.

### ☆ 啓思錄 ☆

## 致K君：誤「自我中心」與「社會中心」

· 每文 ·

進化論所強調的，是物類進化，而不是個體進化。在大自然眼中，並無個體的存在，一個離羣獨居的人，無論發育如何健全或智慧，仍不免難逃淘汰厄運。此所以在現存獸類中，包括人類，合羣是普遍現象，個體與個體或社會與社會間的競爭，只是羣體或更大羣體的進化手段。競爭後的個體，必須能以他的收穫投入羣體，而又能為羣體所接受，其勝利才是真正和有意義。「自我中心」之不同與「社會中心」，並不在求自我生存和勝利的目的，而是在於前者之不了解與羣體的關係，而採取短視與不顧後果的方法，以致其收穫只屬暫時，不論對人對己，最後仍是兩不討好。

很多心理學的名詞，如「成熟」、「正常」、「心理衛生」等，都可以有各種不同性質的定義：哲學上的，統計學上和實驗（Operational）上的，麻煩往往便是由於一些定義的性質模糊不清。進行心理上的思維和討論，先認清楚所用定義的性質是很重要的。如果以心理學為科學，便必須把哲學的雜質隔濼，因為科學的職責，只在於客觀及系統地描述現象，以求取關係的認識。科學可用以支持一個哲學論點，但以哲學觀點去描述科學現象，則是本末倒置的大錯誤。如果有人說，信奉某宗教才是心理成熟，其荒謬是不難明瞭的。K君在文中用自我中心主義及社會中心主義（Egocentric and Sociocentric Behavior），顯然已不自覺進入了同樣的窠臼。若能摒除目的論或價值論的哲學架構，明乎社會與自我中心之不同，只在行為或心理的方法，當知把「社會中心」代之以「能適應社會之自我中心」（With the adaptability to be sociocentric）並沒有改變了什麼，把「自我中心」加上一個這樣方法上的限制，其實已完完全全等於社會中心。這情形便即如一個人為了否定他對於麵包的需要，便說他不需要麵包，只需要烘熱了的麵粉一樣。

此外，從實驗上着眼，「自我中心」與「不成熟」的關係證據亦多。一個成長中的幼童，其神經系統的成熟與其社會中心行為多寡成正比。心理變態病人，神經衰弱者，及其他神經系統有生理缺陷（如不正常腦電波，不穩定交感神經）者，又如大腦受損害，或腦力衰退的老人，亦往往有較大的自我中心傾向。

＊ ＊ ＊



＊ ＊ ＊

### ☆ 覆每文君 ☆

## 太初有道

· K ·

（作者按：承蒙編輯轉達，得悉每文君就六卷十期啓思英文版劣作給予分析指導，實感激其關切之心。故再執筆為文，以表所思。）

「太初有道，道與神同在，道就是神。」

引用此段經文，為要導入一個真理，就是萬物象生依附的真理——道。

「一本而萬殊，異途而同歸」。明此理者，則了解對「道」之探討，實無科目類別之分。從任何角度入手，皆能達到此萬載不易的真理。

從詩歌樂章中可尋着「道」的真諦，也可從哀嘆悲聲中了解「道」的深義。從靜止的風光中可索其踪影，也能從宇宙運行中嗅其氣息。更可在萬物和諧中察覺其力量，從強弱衝殺中認識其威嚴。——因為這就是「道」，從亙古太初就有的「道」。在尋求的過程中，沒分什麼「科學」、「哲學」、「心理學」的！（也是為此緣故，各類學科最終的名銜同是Ph.D.，即Philosophiae Doctor）。

前文所述的就是此道——象生求生存之相爭矛盾而產生的和諧，為宇宙運轉之動力、萬物相應之平衡。所謂「自我中心及其適應性」，僅為此道之推演。

既然談及「自我中心」與「社會中心」，只好繼續討論此「道」之一小部份。前文所提及的，是要指出人性的本質，雖歷萬千年演進，仍脫不了「道」的掌範。其強調的乃一個「存在體」（being）在特定環境的適應性；在何類境况中對外界之反應實屬最合乎該環境；對外物之鬥爭或共存，皆為該「存在體」之繼續存在而產生。所以也失去了「善」「惡」之準則。（如此的剖析，在於摧毀人類從小蒙上之自欺假象，而非如強分「麵包」與「烘熱了的麵粉」般的吹毛求疵。）

至于進化論所着重者，無疑是物類（Species）之演化。然而其中的機制原理（mechanism），乃個體之變異導至「基因之轉移」（shifting of Gene Pool）而使物類進化。不適應的個體受淘汰，能適應的則繁殖而使該物類延續。即是說，物類進化及延續在乎某個體之適應性。也即個體是基本的決定因素，重於物類。

在鬥爭或共存問題上，是需弄清「結構之層次」，即對象因素——國與國、家與家、人與人。在不同之處境中，作出「認同」之抉擇，選最近似自己的作結合（不論在構造上、思想上或利益上。）如此未免有投機取巧之嫌，實則為「放乎天下而準」之後果。前文已有所述，不宜在此贅言。

滿紙似是荒唐言，却是一把辛酸淚。瘋子跟天才僅一絲之別，又豈為凡人所明瞭呢！

## THE HONG KONG MEDICAL ASSOCIATION



Regular Members of the Hong Kong Medical Association are entitled to many facilities. Some of these privileges cannot be offered to student members. Nevertheless, student members of the HKMA also enjoy various privileges including the following:

(1) **Association Premises with a Bar**

At present, situated at Wyndham Mansion, 6th floor, Flat A, 32 Wyndham Street, H.K.

(Tel. No. H-231898) Members can book the Premises for meetings, lectures or to entertain their guests and to hold dinner parties.

(2) **Bathing Sheds**

Members are encouraged to make full use of the swimming sheds at:

- (1) South Bay, Hong Kong
- (2) 1 1/2 miles, Castle Peak, N.T.

Bring your membership cards and call for the caretakers of the sheds.

(3) **Newsletter**

Sent to all members monthly.

(4) **Monthly Diary**

Sent free to all doctors & student members in Hong Kong.

(5) **HKMA Bulletin**

Every member who has paid his dues for the current year will receive a copy of the Bulletin which is published once or twice a year free of charge.

(6) **Scientific Programmes**

Refresher Courses, Video-Tape Sessions, Lectures & Film Nights are periodically arranged for members by the Scientific Programme Convener. Members are informed of any coming events through the circulars.

(7) **Annual Social Function**

In form of Dinner Dance, with valuable prizes. Held yearly around Christmas.

(8) **Library**

There was a collection of medical books donated by members, periodicals and newspapers.

And for all these, the annual subscription for student members is only \$10. All medical students are eligible for membership. Get your application form from the HKU Medical Society office or from the HKMA Premises at Wyndham Mansion, 6/f., Wyndham Street, Hong Kong. Tel. 5-231898.



# 南朗山道上的五天

這一篇是筆者在與其他同學參與黃竹坑南朗山道瑪利灣女童院工作後之感受；爲使讀者明白起見，筆者特介紹一下該女童院之性質及我們一班同學在那裏的工作。

## 瑪利灣女童院

瑪利灣女童院是一間由一修女會主辦並獲政府津貼之女童院，該院收容所謂「問題」女童，希望藉着院內之團體生活、導師及修女之指引，以感化她們；這所女童院是不設防的。據院中一位社會工作人員指出，院童之價值觀念相當不清，而院的工作就是希望有一段隔離期間內，重新建立她們的價值觀。工作人員所用的方法就是和她們解說道理而不施予任何的體罰。

該院除了供給院童住宿的地方外，還附設有一所學校，院童按着程度分爲小三、小四、小五、小六、中一A、中一B、中二及中三等班，學校是全日制的。由於院童不多，故亦有收取外來學生（外宿生），但每班人數都只有十人左右。

## 院童之背景

她們是來自低下階層的家庭，其中部份是因輕微犯法而由法庭判來感化的，另一部份則由於家庭或環境之問題而由社會福利處介紹進入的。致於外宿生，則多是由於不能適應外面高度競爭性教育制度下之壓力而申請入學的。

## 我們的工作

由於學校新請來一班教師，爲了使這些教師更能適應這個環境，校方特爲他們安排了一個 ORIENTATION PROGRAMME；因此原定於九月二日上午及九月三日至六日下午之課堂時間就找一些義務工作人員協助。

我們獲得這個消息後，就約同本班幾位同學前往幫忙，又適逢迎新活動之舉行，故此便聯絡到一些一年級的新同學，聯手工作；此外還有一位科學院及兩位社會科學院同學幫忙。我們主要负责中學部之學生；由於她們剛剛開學，故主持之修女希望我們能安排一些特別節目給她們。

在五日中午，全體活動有繪畫比賽，籃球示範表演及比賽和土風舞，而其他時間，則由各班負責人自己編排節目——益智遊戲、學習及傾談等。

## 一些事件 一些感受 一些聯想

這些女童給人的第一個印象，就是比較一般年齡之女童好動及開放，她們也許可被稱爲頑皮，但如沒有理由被稱爲「問題兒童」，雖然她們部份曾經觸犯法律，但那些都是由於她們缺乏適當之指引及良好的環境而導致的，所以問題在於她們身處之社會而不是她們本身。

大概由於過慣了無拘無束的生活，她們大多都不甚喜歡受到約束。這倒給我們帶來不少麻煩，但回想自己以前，又不是同充滿反叛；其實這

只是青少年之特徵吧！難道要她們像我們對教授或講師般的唯命是從嗎？

正如院內其中一位社會工作者所說，她們大多都喜歡吸引別人的注意（ATTENTION-SEEKING），而反叛就是其中一法；記得一位同學因他班中一位女童不守秩序而責備她，結果導致一場對罵。那位女童尋找別人注意的目的當然能達到，但苦的却是那位同學……

我們負責的多是中學的學生，她們大多對我們都有尊敬的态度，這顯示她們較爲成熟。她們在待人方面亦有一套；在初初接觸時，她們都會



並不像一般人所想像中之無可救藥，只要有人關懷她們和給她們適當之引導，她們的前途是無可限量的。至少，她們就比一般人多了一個創新之心和一股衝勁。

她們都需要別人的關懷，但誰去關懷她們呢？

學校內的學習是採取較活的方式；由於沒有競爭和公開考試之壓力，所以進度較慢（或說程度較其他學校低）。但正因這樣，學生反而容易跟上老師所教的，故興趣也大爲增加，同時每班中只有十數人，老師對同學之注意就較其他學校多了，這也是做成績學習與提高之原因。

反觀其他所謂程度高的學校，學生之努力學習只不是受了外來壓力所驅使，故多對學科本身無大興趣；另一方面，每班只得十數人，與其他學校的每班四、五十人，根本沒有得比較，對於我們現時之每班一百五、六十人，更是「小巫見大巫。」

住宿的院童之隔離時間，大都是一年左右，而甚少超過兩年的；據說是不欲使她們過這種「受保障的生活」太久，以致和本身環境脫節而引致出院後不能適應生活。

想想這倒是一個頗淺而真確的道理，但醫學院中竟亦有不少人願意五年受保障於宿舍及圖書館中，與現實社會隔離，真不知他們出（醫學）院後，怎樣去適應自己已要爲它服務的環境！

「共同工作能使人互相認識」；本來我們和一年班之同學就是毫不相識的，但經過幾日後，彼此都熟落了。還有，那場籃球示範賽，是我們

與一年級同學之友誼賽，彼此只是作純技術性及體力的競爭，比賽充滿友誼氣氛，使筆者本人亦忘記了誰勝誰負；但願將來在醫學院內看到的比賽都能這樣吧！

我們不能對她們施予責罵或懲罰，只能對她們解說道理，由於這樣，我們和她們間存着一種互相尊敬之心理。對我們來說，她們是人而不是一些 OBJECTS。對着她們，我們能這樣做，但在家中對着自己的弟妹或將來對等病人時，我們又是否願意放棄自己之「尊嚴」呢？

在五天的工作後，使我更能夠體會自己的使命。本來以爲將來當了醫生，醫治人之病痛，就是爲人民作出了最大的貢獻。殊不知，人類真正需要的，並不是純醫學所能給予的。我開始明白到，如果要真正服務人羣，除醫學外，我們還得學習其他的事物和懂得與其他人士合作，不管是專業性或非專業性的。

## 後語

起初接獲邀請前往協助時，曾因解剖科測驗期近及自己未作溫習而考慮放棄參加；到底，現在我並不會認爲五天的時間是浪費了，反之，這五天帶給的收穫並不是能意料到的，更相信比讀五天解剖學收穫更大。你覺得怎樣呢？

· 生 ·

# 「醫學夜」後記

每年 Medic Nite 過後的幾天，同學們間少不免辯論當晚所發生的事情究竟孰是孰非。以下是扼要地報導那晚的大概情況。



如以往的幾屆，最近舞台的座位定是坐滿了四、五年級的同學；原本坐在前排較低班的同學，自然會撤退後方。

節目還未開始，哨子、號角和呼喝聲已震耳欲聾；還有飛機紙團亂擲，確令人眼花撩亂。不過這般熱鬧光景較前數年的已遜色得多，可能是並非所有高年級同學對此捧場法感到興趣吧！

一年班的同學出場不但未能使觀眾靜下來欣賞，反之更刺激一些同學的熱情；於是有人在台下吹「B」喝倒采，有人上台和演員打成一片。結果要勞煩醫學會辦事人和陸祐堂管理員處理當時的精彩局面。原來三幕劇的「昨日，今日，明日」才做了一幕多便告收場。雖然他們在服裝、道具和劇情落足工夫，可惜因「雜音」太多，不是每人都可欣賞。

跟着是一年班同學演唱二首歌；但還是要待五年級同學助慶幾句「帶女花」後才可開腔。

二年級表演的是以大草地爲背景的趣劇，三年級的則是幻想人口不斷膨脹而產生的怪現象。此其時，台下觀眾的熱潮已退減，所以大家都可以領略到劇情。

怎知四年班出場時，熱潮又再出現！

四年班原本是演出兩齣不同劇情但以醫院爲主題的趣劇：一是狂想鬼馬，而一是飄世寫實。可是第一齣才上演一半，五年級同學就上台助慶。四年級同學落幕商量後，宣佈上做完剩下的第一齣便算了。

五年級的表演可以說是當晚節目中最靜的一個；雖然當遇到某類情節時，其他四班同學都嘖嘖有聲。劇情是敘述一個少年由尋花問柳到染上性病，由治愈到強姦犯案，再由被捕到因年歲不足而放人。

所有表演完畢，在傳統，是由一位評判員講一隻「適合某些人口味」的故事，但他却破傳統地說了一隻「適合所有人口味」的故事，使道德觀較重的同學感覺非常高興。

另一位評判員宣佈首二三名是五、四、三年級。他說了些我們值得回味的說話（意譯）：「評判極度困難因爲太嘈吵了，幸好他被人傳授了傳統的評定方法，那就是以誰班（在台下）叫得最響亮的爲冠軍。」

我們得承認，在這篇報導中有意的漏下一些過節，但希望能使未親看過 Medic Nite 的同學對它有所認識。最重要的，是想大家能細想：我們一年才有一次五班同學都可聚首一堂的節目，是不是就此形式渡過呢？



社論

「醫學生之夜」

「醫學生之夜」後，總聞家議論紛云，有表附對，有則反對。贊同者或以「傳統風尚」為依據。後者則抱「安能以皓皓之白，而蒙世俗之塵埃」之志，與世俗推移。各持己見，久爭不下，終不了了之，年復一年。

然近年改革風尚大熾，同學皆視破除傳統陋習為己任。「醫學夜」更成眾矢之的，部份同學嘗作中流砥柱之舉，排演「反傳統樣板」之戲劇，圖作先導，力挽頹風。更有若干激進份子，響應此風，倡議廢除此項活動。

實則「醫學生之夜」乃同處一堂，共聚「天倫」之夜。惟流傳至今，「故我依然」。無疑藝術跟淫猥僅一線之別，難予標準界限；是故對「醫學夜」之傳統戲劇，亦是見仁見智，各有因由。為是苟且因循亦非善法，理應面對現實，作一抉擇。

關乎取締一事，既屬仁智之爭，難以決定，何不以旁觀者感受作一參照以謀選擇？試以病者觀點視之，倘有機會一睹此等未來國手之「臨床」戲劇，又焉敢再以「血肉之軀」交託！或以家長身份觀之，視諸子弟醜態，又豈能不悲痛欲絕！凡此種種，皆提供選擇之徑，我等又何必再視而不見，聞而不聽！

適逢新幹事會選舉，正好以此問題向有志服務之同學作一考驗，切盼眾人能正視此項陋習。況且，醫學院值得改善之處，又豈僅「醫學夜」一事！

增建宿舍——一個急不容緩的問題

▲編委會▼

十月下旬出版的「學苑」，有兩篇新同學的公開信，內容不約而同地是宿舍收取宿生制度有關；彼等以為現行制度有欠公允，徒為製造特權階級而已。此問題，近年來亦頗為大部分同學關注，「啓思」編委會以此亦與醫學院同學有切身關係，湊巧各宿舍有代表為醫學院同學，遂定訪各人，請他們就收宿生的問題發表意見，以下是各宿舍代表的發言。

聖約翰學院學生會主席譚一翔同學

本院招收宿生是分兩個程序進行，首先從申請人中挑選一部分人會面，是項工作由舍監和一位導師負責。至於以甚麼為依據則由舍監決定，相信和面試的條件差不多，學生會亦可推薦同學往會面，應承與否則由舍監決定。

負責面試的為 Admission Advisory Committee，成員包括舍監、兩位導師、新舊學生會代表各一席，總計五席，而每席有超過一人參與。顧名思義，該委員會只是對收宿生提供意見，最後取捨權仍掌握在舍監手中。面試採積分制，以下列三項為標準：(一)居住環境和距離，(二)對宿舍可能作出的貢獻(如運動、文化活動、領袖才能、音樂等)(三)宿舍可能提供給與其教育之機會(包括人格培養和各方面發展)。每項均佔同等比重。至於聖公會的推選，據我所知，為數甚少，而亦有屬聖公會同學未被取錄。至於去函「學苑」的同學，因為根本連面試都沒有，所以不能給與甚麼解釋。

今年新生(只第一年)申請人數約二百人，取錄廿九人(並非如該位同學所說的只有七人)。新生中，居住距離普遍來說不算遠亦不算近，來回需時三小時的同學亦佔半數。無可置疑，聖約翰堂取錄宿生的辦法仍有缺點，然在供不應求的情況下引起的問題便更複雜。要找尋一個完善的取錄辦法並非易事，又由於學生會的權力只限於意見提供，實際上便未必能夠照顧到所有的申請同學，但就目前的情況來說，我們已儘所能照顧同學的需要。

大學堂宿舍學生會主席李育佳同學

本堂招收新生事項是由「新生遴選委員會」擔任，該委員會成員包括舍監和四位宿生，他們大致上是平等的。招生辦法採積分制，以下列各項為考慮條件：「運動」、「文娛活動」、「個性」、「居住環境及遠近」，還有一項學業分，只給與成績特優的同學。雖然「居住」只佔四項之一，然其獲滿分機會最易；試舉一例，今年的申請人中，有一個住在臺灣，他的積分為：「居住」五分，「運動」二分，「個性」三分，「文娛活動」二分。可見住得比較遠的新同學，只要他稍為活躍一點便足夠條件入住。事實上，今年的新生中，居處遠離大學的亦佔三分之一。

除填寫申請表外，還有面試，所以有些同學在中學時或許不大活躍，如他表示入學後將積極參與活動，我們可考慮加一點分。

學生事務主任曾給我們一批極高宿舍的同學名單(約三、四個)，我們也有通知彼等會面。然其中一人表示已在外找到房間，其他的亦沒有會面，所以未有收錄彼等入住。除了例行的招收宿生工作外，每年暑假，學生會曾組織一些活動及講座，讓初入大學的同學可以瞭解大學及宿舍的情形，使他們於選擇宿舍時有所參考。

何東夫人堂管理舍監利雅萍

本堂招生事務是由舍監及導師負責，招生條件基本上有數個，然並非公式化，當視情形而加以靈活運用。宿舍方面不宜公開該等條件，以免將來申請者投機方法來爭取宿位。現就幾個收宿生的要點介紹如下：

- 一、居住環境，包括經濟環境，學習條件，以及交通所需時間，居於新界的同學多優先取錄。
- 二、儘可能平均收取各院系的同學，以及有不同特點(個性、習慣)的宿生，好使宿舍生活多樣化，至於能否對宿舍有貢獻則不甚重視。

明原堂學生會副主席張淑儀

明原堂今年宿位空餘有八十餘個，但申請的同學有增無減。以致舊同學方面，男同學入住機會為九份一，女同學為六份一。而新同學方面，男同學是五份一，女同學是三份一。

- (一)收宿生的準則：
  - 1. 居住遠近：是否需花很多時間在交通上。
  - 2. 居住環境：是否有適合溫習的居住環境。
  - 3. 課外活動及愛好：是否適合及迫切需要宿舍生活。
  - 4. 個人特別原因：如健康上或心理上的需要等等。且住其居住在新界及官塘附近的同學，大都能獲得宿位。但近來我們去學呢？

結語

馬蹄難為無主之物，由大家讀完各宿舍代表的發言後，都瞭解到問題的確是不在招生技術問題，而在宿位的奇貨難求，事實上，宿位的問題早已存在，無怪校方未能全面顧及此問題，以至偏重目標嚴重，隨著學生人數的增進，宿舍的高要求亦增加，唯，解決問題的方法就是立即增加宿位，我們正拭目以觀新宿舍的落成，良長先生，你不會不我們失望嗎？

Now ICI bring to surgical scrubs the proven advantages of Hibitane in hibiscrub



factor in the acceptability of any surgical scrub. Sensitivity reactions and excessive detergency can lead to the abandonment of certain scrub regimes. 'Hibiscrub' is pleasant to use—nurses using it regularly have reported on the excellent condition of their hands.



230 ml, 5 litre, 500 ml, (with dispenser pump and wall bracket). Antibacterial Activity From the bacteriological point of view the demand is for a surgical scrub which combines maximum antibacterial activity with pronounced residual effect. 'Hibiscrub' fulfils these requirements. It is not only rapidly effective against both Gram positive and Gram negative organisms but also exhibits good residual activity—a major advance in the development of surgical scrubs. Easy on the hands The effect of prolonged usage on the hands of surgical staff is a critical

# 啟思

## 「我在新中國十五年」

洪若詩演講會

洪若詩醫生於十一月初經港赴中國訪問，留港期間，港大醫學會、理工學院國事學會、中大國事學會聯合邀請其作查公開演講，題目為「我在新中國十五年」，特派員紀錄。

### 醫療制度

一九四九年前後，約有三萬名西醫，大部分集中於城市，然百分之八十的人民却住在農村裏。其後，毛主席提出「走羣衆路線，把醫療衛生重點放到農村去」，訓練農民醫生，集中教授一些基本醫療知識，同時亦注重環境衛生。

目前，全國約有一百萬個受訓的農民醫生，分散到農村去。也就是說，每六百個人中，無論他們住在那裏，便有一位醫生。這是中國歷史上前所未有的，亦是世界是任何國家所不及的。

一個好醫生所應具備的條件究竟是甚麼呢？除了掌握著知識、技術、經驗外，還要對病人有良好態度和責任感，農村醫生除了有爲人民服務的決心，也肯定有充分的技術。可以說，農村醫生是中國近年來的一巨大成就。

### 文革的意義

四九年以來，中國各方面都取得成就，然而在取得政權後所面臨的一個難題是怎樣去把這個國家建設成一個真正正正的「社會主義國家」。

中國人民和領導人都注意到這一點，他們都重視修正的危險性。對每一件事，每個問題，都追溯到所走的方向，是向社會主義還是開倒車呢？這些都需要長時間的認識，現在還不會完結，事實上亦沒有完結的可能。

就以醫療工作看來亦可說明文革的重要性。文革前，階級的大山，一座座地壓在學生和病人頭上，學生多爲高級知識份子，專業人士的子弟，而佔大多數的工、農子弟都無機會成爲所需的教師、醫生。

文革後，工、農子弟都得到翻身，而醫療內容亦有重大改變，不再純爲科學而研究去，而是直指危害人民健康的病者。

「踏實，不脫離羣衆」，可以說是文革所表現的基本意義。

### 經濟情況

從前中國的通貨膨脹比很多國家都嚴重，幣額時刻貶值。

現今的中國，經濟情況穩定，必需品的價格，在我居留的十五年間，沒有高漲一分錢；就是有變動，亦只是降低而已。奢侈品如單車、手錶、收音機也比較便宜和普通。

### 新舊對比

一九三六年我所接觸到的中國是個貧窮，充滿疾病，腐敗和飽受帝國主義摧殘的國家，被稱爲「東亞病夫」的中國人民，在自己的國土裏，根本喪失了一切民權。清晨，街上滿是餓死、餓死的屍，都處有妓女、乞丐。

現在的中國，基本上解決了很多問題，最明顯的糧食、衣著、住屋、失業、教育等問題，已不再存在。記得以前百分之九十的中國人民沒有機會入學而成文盲，現在所有兒童都能接受教育。

問：可否簡述中西醫結合在中國獻？

答：據我所知，共產黨的政策是要將中西醫精華結合起來。醫學的目的是爲人類服務，所以把我們不能把其中一部份拋棄，只因爲與其他興趣不同，若能對人類有利益的，應用於人類。中國的政策是中西醫互相學習，互相合作，我可以舉一例子，就是以前所工作的醫院，生理骨科和創傷科。

病人可以選擇中醫或西醫，中西醫時常互相合作研究。他們對骨折療法各有看法，那一種比較好只有從比較中找答案，這不是比賽，只是把希望把精華結合起來，採納兩方的優點，這是肯定會有許多成果的，又針刺療法別一項成果針灸是一門古老學問，古老療法不進行手術，所以不用於麻醉，這時將這項技術作出新的用途。「古爲今用，外爲中用」，它是非常成功，而它也是很便宜、簡單、安全。實在是中西醫結合的一大成果。

問：中國怎樣處理專家？中國有沒

有派醫生到外國深造？

答：中國確實有送醫生到外國深造，

往外國深造。中國是需要專家，

中國需要政治專家，有革命

性思想。

問：在中國是否有言論自由及思想

自由在羣體上是否容許有個人

特性 (Individuality)？

答：在英國有海德公園。在文化大

奴隸的文字，因此中國社會決定中國人民的意識而亦決定了中國醫生的思想，英國是個資本主義國家，決定了英國醫生的思想，但並不是全部都是這樣的。一般來說，經濟基礎決定了大多數醫生的思想。

問：可否簡述中西醫結合在中國獻？

答：據我所知，共產黨的政策是要將中西醫精華結合起來。醫學的目的是爲人類服務，所以把我們不能把其中一部份拋棄，只因爲與其他興趣不同，若能對人類有利益的，應用於人類。中國的政策是中西醫互相學習，互相合作，我可以舉一例子，就是以前所工作的醫院，生理骨科和創傷科。

病人可以選擇中醫或西醫，中西醫時常

互相合作研究。他們對骨折療法各有看法，

那一種比較好只有從比較中找答案，這不是

比賽，只是把希望把精華結合起來，採納兩

方的優點，這是肯定會有許多成果的，又針

刺療法別一項成果針灸是一門古老學問，

古老療法不進行手術，所以不用於麻醉，這

時將這項技術作出新的用途。「古爲今用，

外爲中用」，它是非常成功，而它也是很廉

宜、簡單、安全。實在是中西醫結合的一大

成果。

問：中國怎樣處理專家？中國有沒

有派醫生到外國深造？

答：中國確實有送醫生到外國深造，

往外國深造。中國是需要專家，

中國需要政治專家，有革命

性思想。

問：在中國是否有言論自由及思想

自由在羣體上是否容許有個人

特性 (Individuality)？

答：在英國有海德公園。在文化大

革命期中，每人有言論自由。

不但是有言論自由，他們更有

責任去發表個人意見。去論及

嚴重事件，甚麼是對的和不對

的，去批評和自我批評。個人

特性是每個人與其他不同之分

別並不與個人主義 (Individualism) 相同，個人主義

將自己放在第一位，在中國是

會受到批評。當然，在羣體中

是容許有個人特性，因爲羣體

是由個人組成。而羣體的進展，是有賴於每

個人於羣體中能發表及發展個人特性。

問：你爲何不在英國服務，英國也有貧困，有人

負不出醫藥費，而轉於中國服務？

答：我曾有在英國服務，行醫四十年期間，只花

了十五年在中國。我相信社會主義中國的成

功對英國也有好處。我從來也沒有收取人民

服務費。

是個人組成。而羣體的進展，是有賴於每個人於羣體中能發表及發展個人特性。

問：你爲何不在英國服務，英國也有貧困，有人

負不出醫藥費，而轉於中國服務？

答：我曾有在英國服務，行醫四十年期間，只花

了十五年在中國。我相信社會主義中國的成

功對英國也有好處。我從來也沒有收取人民

服務費。

問：你能否肯定你在中國看見的是真實的。你沒

有疑問嗎？你相信是全面的嗎？

答：我有機會全面看中國。我不肯定會有壞東

西我沒看過，或我的看法是正確的。我生活在

在中國，與其他人民一樣。我會到過很多地方，

農林及城市，我不是說我已全部明白。

我今次是爲了去中國學多些，其實有很多事

我還沒有知道。

問：有些醫務人員很羨慕英國的保健服務，英國保

健服務與中國醫療服務比較是怎樣？在工人

階級來看又怎樣？

答：英國保健服務是由英國人數代的爭鬥而得到

的。英國的保健是比中國好，但現時已走下

坡，中國則向上發展。因爲金錢問題，醫生

、護士不能得到合理薪酬，他們罷工是爲了

保健服務。這服務越來越差，而中國的正

漸漸改善中。

洪若詩演講會  
我在新中國十五年

